

**Pakeitimas 79**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Ángela Vallina, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas****A8-0434/2018****Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento****2 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(2) Sąjunga turėtų naudotis savo vizų politika bendradarbiaudama su trečiosiomis šalimis ***ir užtikrinti tinkamesnę*** pusiausvyrą tarp tokių klausimų kaip ***migracijos ir*** saugumo problemos, ekonominiai aspektai ir apskritai išorės santykiai;

*Pakeitimas*

(2) Sąjunga turėtų naudotis savo vizų politika bendradarbiaudama su trečiosiomis šalimis, ***kad užtikrintų tinkamą*** pusiausvyrą tarp tokių klausimų kaip saugumo problemos, ***humanitariniai ir*** ekonominiai aspektai ir apskritai išorės santykiai. ***Ji visų pirma turėtų užtikrinti tarptautinės teisės, būtent Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos, Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto, Tarptautinio ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių pakto, 1951 m. Ženevos konvencijos dėl pabėgėlių statuso, 1967 m. Protokolo dėl pabėgėlių statuso, Jungtinių Tautų konvencijos prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ar baudimą, Vaiko teisių konvencijos ir Konvencijos dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims, prievolių laikymąsi;***

Or. en

7.12.2018

A8-0434/80

**Pakeitimas 80**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Ángela Vallina, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A8-0434/2018**

**Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**11 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(11) jeigu tam tikros trečiosios šalys nebendradarbiauja sulaikytų neteisėtai esančių savo piliečių readmisijos srityje ir veiksmingai nebendradarbiauja grąžinimo procese, siekiant gerinti atitinkamos trečiosios šalies bendradarbiavimą neteisėtų migrantų grąžinimo srityje tam tikrų Reglamento (EB) Nr. 810/2009 nuostatų taikymas turėtų būti laikinai ribojamas remiantis skaidriu mechanizmu, pagrįstu objektyviais kriterijais;***

***Išbraukta.***

Or. en

7.12.2018

A8-0434/81

**Pakeitimas 81**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**

GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A8-0434/2018**

**Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 1 a punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

1 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a) 1 straipsnio 3 dalis išbraukiama.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Išbraukiama: „Šiame reglamente taip pat išvardinamos trečiosios šalys, kurių piliečiai privalo turėti oro uosto tranzitinę vizą, taikant Čikagos tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos 9 priede nustatyto laisvo tranzito principo išimtį, ir nustatomos procedūros ir sąlygos, taikomos išduodant vizas tranzito tikslu per valstybių narių oro uostų tarptautines tranzito zonas.“ Horizontalus pakeitimas; jei jis bus priimtas, turės būti išbraukti oro uosto tranzitinės vizos reikalavimai.*

7.12.2018

A8-0434/82

**Pakeitimas 82**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A8-0434/2018**

**Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 2 punkto a a papunktis (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

2 straipsnio 3 dalies 5 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**aa) 5 punktas išbraukiamas;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Išbraukiama: „oro uosto tranzitinė viza – viza, galiojanti vykstant tranzitu per vieno ar kelių valstybių narių oro uostų tarptautines tranzito zonas;“. Horizontalus pakeitimas. Jei jis bus priimtas, turės būti išbraukti oro uosto tranzitinės vizos reikalavimai.*

7.12.2018

A8-0434/83

**Pakeitimas 83**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A8-0434/2018**

**Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 9 a punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

13 straipsnio 7 dalies a punktas

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

**9a) 13 straipsnio 7 dalies a punktas  
pakeičiamas taip:**

***a) vaikams iki 12 metų;***

***„nepilnamečiams iki 18 metų;“***

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekama atkreipti dėmesį į tai, kad nepilnamečių iki 18 metų biometriniai duomenys neturi būti renkami.*

7.12.2018

A8-0434/84

**Pakeitimas 84**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A8-0434/2018**

**Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 10 punkto a papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

14 straipsnio 5 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

5. Palaikydami bendradarbiavimą Šengeno klausimais vietos lygiu, kaip nurodyta 48 straipsnyje, valstybių narių konsulatai vertina, kaip laikomasi 1 dalyje nustatytų sąlygų, kad būtų atsižvelgiama į vietos aplinkybes *ir į su migracija bei saugumu susijusią riziką*.“;

5. Palaikydami bendradarbiavimą Šengeno klausimais vietos lygiu, kaip nurodyta 48 straipsnyje, valstybių narių konsulatai vertina, kaip laikomasi 1 dalyje nustatytų sąlygų, kad būtų atsižvelgiama į vietos aplinkybes.“;

Or. en

7.12.2018

A8-0434/85

**Pakeitimas 85**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A8-0434/2018**

**Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 1 punkto f papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

16 straipsnio 8 a dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*f) pridedama nauja dalis:*

*Išbraukta.*

*“8a. Komisija, atsižvelgdama į objektyvius kriterijus, pavyzdžiui, į Eurostato paskelbtą bendrą infliacijos visoje ES lygį ir į valstybių narių valstybės tarnautojų darbo užmokesčio svertinį vidurkį, kas dvejus metus įvertina poreikį peržiūrėti 16 straipsnio 1, 2 ir 2a dalyse nustatytus vizos mokesčius ir atitinkamai atvejais deleguotaisiais aktais pakeičia vizos mokesčių dydį.“*

Or. en

7.12.2018

A8-0434/86

**Pakeitimas 86**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A8-0434/2018**

**Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 18 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

25 a straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**18) pridamas naujas straipsnis:**

***Išbraukta.***

***„25a straipsnis***

***Bendradarbiavimas readmisijos srityje***

***1. 14 straipsnio 6 dalis, 16 straipsnio 1 dalis ir 5 dalies b punktas, 23 straipsnio 1 dalis ir 24 straipsnio 2 dalis netaikomi prašymą išduoti vizą pateikusiems asmenims arba tokių kategorijų asmenims, kurie yra trečiosios šalies, kurios bendradarbiavimas su valstybėmis narėmis neteisėtų migrantų readmisijos srityje pagal šį straipsnį yra laikomas nepakankamu remiantis tinkamais ir objektyviais duomenimis, piliečiai. Šiuo straipsniu nepažeidžiami Komisijai pagal 24 straipsnio 2d dalį suteikti įgaliojimai.***

***2. Komisija reguliariai vertina bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis readmisijos srityje, visų pirma atsižvelgdama į šiuos rodiklius:***

***a) priimtų sprendimų grąžinti neteisėtai valstybių narių teritorijoje esančius susijusios trečiosios šalies piliečius skaičių;***

***b) faktinį grąžintų asmenų, dėl kurių***

AM\1171800LT.docx

PE631.581v01-00



*priimtas sprendimas gražinti, skaičių, išreikštą kaip susijusios trečiosios šalies piliečių, dėl kurių priimtas sprendimas gražinti, procentinė dalis, įskaitant, kai tinkama, pagal Sąjungos ar dvišalius readmisijos susitarimus trečiųjų šalių piliečių, vykusiu tranzitu per jos teritoriją, skaičių;*

*c) trečiosios šalies patenkintų readmisijos prašymų skaičių, išreikštą kaip tokių jai pateiktų prašymų procentinė dalis.*

*3. Valstybė narė, remdamasi 2 dalyje išvardytais tais pačiais rodikliais, taip pat gali pranešti Komisijai apie didelius ir nuolatinius praktinius sunkumus, kylančius bendradarbiaujant su trečiaja šalimi neteisėtų migrantų readmisijos srityje.*

*4. Komisija pagal 3 dalį pateiktus pranešimus išnagrinėja per vieną mėnesį.*

*5. Jeigu remdamasi 2 ir 4 dalyje pateikta analize Komisija nusprendžia, kad šalis nepakankamai bendradarbiauja ir kad todėl būtina imtis veiksmų, atsižvelgdama į bendrus Sąjungos ryšius su susijusia trečiaja šalimi, laikydamosi 52 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros ji gali priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo:*

*a) tos trečiosios šalies piliečiams ar tam tikroms jų kategorijoms laikinai sustabdomas visų arba kai kurių 14 straipsnio 6 dalies, 16 straipsnio 5 dalies b punkto, 23 straipsnio 1 dalies arba 24 straipsnio 2 dalies nuostatų taikymas, arba*

*b) susijusios trečiosios šalies piliečiams arba tam tikroms jų kategorijoms taikomas 16 straipsnio 2a dalyje nustatytas vizos mokestis.*

*6. Komisija, remdamasi 2 dalyje nustatytais rodikliais, nuolat vertina, ar atitinkamos trečiosios šalies bendradarbiavimas neteisėtų migrantų*

*readmisijos srityje pastebimai pagerėjo, ir, atsižvelgdama į bendrus Sąjungos santykius su atitinkama trečiaja šalimi, gali nuspręsti panaikinti arba iš dalies pakeisti 5 dalyje nurodytą įgyvendinimo aktą.*

*7. Ne vėliau kaip praėjus šešioms mėnesiams po 5 dalyje nurodyto įgyvendinimo akto įsigaliojimo, Komisija praneša Europos Parlamentui ir Tarybai apie tos trečiosios šalies pažangą, susijusią su bendradarbiavimu readmisijos srityje.“*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu siekiama išbraukti visą Komisijos pasiūlytą 25a straipsnį.*

7.12.2018

A8-0434/87

**Pakeitimas 87**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A8-0434/2018**

**Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 24 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

36 a straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Programos trukmė neviršija keturių mėnesių bet kuriais kalendoriniais metais, aiškiai nustatomos asmenų, galinčių naudotis programa, kategorijos ir programa netaikoma trečiųjų šalių piliečiams, kurie priklauso asmenų, dėl kurių būtinos išankstinės konsultacijos pagal 22 straipsnį, kategorijoms, ir asmenims, kurie negyvena prie sausumos sienos perėjimo punkto esančioje gretimoje šalyje arba šalyje, iš kurios yra tiesioginis susisiektimas keltu su jūros sienos perėjimo punktu. ***Šios programos taikomos tik trečiųjų šalių, su kuriomis sudaryti readmisijos susitarimai ir dėl kurių Komisija nepriėmė sprendimo pagal 25a straipsnio 5 dalį, piliečiams.***

*Pakeitimas*

2. Programos trukmė neviršija keturių mėnesių bet kuriais kalendoriniais metais, aiškiai nustatomos asmenų, galinčių naudotis programa, kategorijos ir programa netaikoma trečiųjų šalių piliečiams, kurie priklauso asmenų, dėl kurių būtinos išankstinės konsultacijos pagal 22 straipsnį, kategorijoms, ir asmenims, kurie negyvena prie sausumos sienos perėjimo punkto esančioje gretimoje šalyje arba šalyje, iš kurios yra tiesioginis susisiektimas keltu su jūros sienos perėjimo punktu.

Or. en

7.12.2018

A8-0434/88

**Pakeitimas 88**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas**

**A8-0434/2018**

**Juan Fernando López Aguilar**

Vizų kodeksas

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 26 a punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

39 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**26a) 39 straipsnio 3 dalis iš dalies keičiama taip:**

***„Atlikdamas savo užduotis, konsulinis personalas nediskriminuoja asmenų dėl pilietybės, biologinės lyties, socialinės lyties, šeiminių padėties, kilmės, tikrosios ar tariamos religijos, tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos.“;***

Or. en